



**DONNERSBERG JAHRBUCH  
2008**

# Donnersberg-Jahrbuch 2008

Heimatjahrbuch für  
das Land um den Donnersberg  
Jahrgang 31

## Herausgegeben vom Donnersbergkreis

Redaktion: *Rüdiger Unger, Margita Schreier, Jürgen Cronauer,  
Andrea Bruns, Gundula Nakfour, Gerhard Theobald, Peter Wasem*

Druck: GTS-Druck GmbH, 67292 Kirchheimbolanden

---

Empfohlener Richtpreis: € 7,-

ISBN: 978-3-926306-57-9

*Erschienen im November 2007 · Alle Rechte vorbehalten*

Titelbild:

*„Touristenmenu“, von Hermann Hoormann*

Kalendarium:

*„Ma(h)lzeit“, Arbeiten von Schülerinnen und Schülern  
der Grundschule Bolanden*

# Inhaltsverzeichnis

## RUND UM DEN DONNERSBERG

Selbst vor Ort aktiv werden		
Forum für regionale Wirtschaftsthemen	<i>Winfried Wernder</i>	12
Beginn mit vielen Stolpersteinen gepflastert.		
Die Partnerschaft zwischen Kirchheimbolanden und dem Ritten	<i>Erich Hirsch</i>	15
Alles dreht sich um das „Wutzchen“		
Die Boulefreunde le cochonnet 1986 Rockenhausen	<i>Egon Busch</i>	18
„Ohne uns wird's brenzlig“		
Der Kreisfeuerwehrtag 2007 in Eisenberg	<i>Hermann Schäfer</i>	21
Naturerlebnisbad macht seinem Namen Ehre		
Erste „volle“ Saison für das umgestaltete Freibad Rockenhausen	<i>Friderika Will</i>	24

## MA(H)LZEIT

Mer eßt net mieh, als mit aller Gewalt einnigehet		
Streifzug durch die nordpfälzische Küche	<i>Peter Wasem</i>	26
Käsebroten mit rotem Paprika und viel Gurken		
Speiseangebot der gesundheitsfördernden Grundschule in Eisenberg	<i>Martina Ochßner</i>	30
„Kartoffeln in der Früh', zu Mittag in der Brüh' ...“		
Lob der Nordpfälzer Kartoffel	<i>Ute Zache</i>	33
Uralte Motive auf süßem Gebäck		
Von Zimtwaffeln, Waffeleisen und ihrer Symbolik	<i>Peter Wasem</i>	37
Von „Keschdegemies“ bis Kastaniensoufflé		
Was „Keschdekerb“ und Kochbuch alles bieten	<i>Gundula Nakfour</i>	40
Warst du schon einmal bei einem Culinarium?		
Das Rittermahl in Einselthum	<i>Jürgen de Fries</i>	43
Hier kehrt man ein!		
Alte Wirtshausschilder in Kirchheimbolanden	<i>Peter Wasem</i>	45
Ein himmlisches Geschmackserlebnis		
Schokoladen-Seminar eines Zellertaler Weingutes	<i>Jürgen Cronauer</i>	49
„ ... fast sämtlich mit Obstbäumen bepflanzte“		
Der Obstanbau in Dannenfels	<i>Ernst Gumbel</i>	51
„Unser täglich Brot gib uns heute“		
Brauchtum und Volksglaube rund ums Brot	<i>Peter Wasem</i>	56
Premiere für kulinarisch-künstlerisches Angebot		
Neumühle, Köche und Pfalzgalerie laden zur „Lammwoche“	<i>Gundula Nakfour</i>	59
Einmal Bratwurst mit Pommes, bitte!		
Betrachtungen zu einem sehr deutschen Nahrungsmittel	<i>Ulla Michelbach</i>	60
„Gutes aus der Region genießen“		
Renaissance alter Kochrezepte bei der „Nordpfälzer Woche“	<i>Arno Mohr</i>	61

## TOURISTISCHES

Weingüter setzen auf Tourismus		
Gästezimmer bei Winzern im Zellertal und Alsenzthal	<i>Katrin Schäfer</i>	64

Perfektes Erholungsziel für Sport in der Natur Der „Golfclub am Donnersberg“ stellt sich vor	<i>Bernd Koch</i>	67
Geotourismus im Kleinformat Begegnung mit Steinsammlern am Donnersberg	<i>Leo Dörr</i>	70
„Perle in der Tourismuslandschaft“ Ausbau der „Klostermühle“ zum 3-Sterne-Hotel	<i>Gundula Nakfour</i>	72

#### REGIONALGESCHICHTE

„... eines gewöhnlichen Judeneid abschwören“ Die jüdische Gemeinde Dörrmoschel-Teschenmoschel (Teil 1)	<i>Egon Busch</i>	75
„Ehemaliger Korbmacher und Dieb“ Ein Hochstapler als lutherischer Pfarrer in Kriegsfeld	<i>Peter Wasem</i>	80
Handgreiflichkeiten im Schlitzenwald Ein Streit zwischen Gehrweiler und Gundersweiler	<i>Egon Busch</i>	82
Der letzte Zug ist abgefahren Hommage an den Langweiler Bahnhof	<i>Peter Wasem</i>	85
„Alle dürfen als gewählt gelten“ Das Jahr 1933 im Land um den Donnersberg (Teil 2)	<i>Egon Busch</i>	87

#### LÄNDLICHES LEBEN

Gegen die „Langweil“ in Langmeil Die Bahnhofs-Restaurations Franck	<i>Peter Wasem</i>	95
Der „Christkindchensbaum“ Zeller Schulweihnachtsfeier 1842	<i>Bernhard H. Bonkboff</i>	97
Gesellschaftlicher Mittelpunkt des Dorfes Die „Schillerlinde“ in Bolanden und ihr Ende	<i>Karl Gehrhardt</i>	99
Mit Grumbeerwescher unnn Heirobber Von der Zubereitung eines 4-Gänge-Menüs für Wiederkäufer	<i>Peter Wasem</i>	101
Gender Mainstreaming als Handlungsprinzip Akzente im Dorferneuerungskonzept für Morschheim	<i>Tatjana Fuchs</i>	103
Tragfähige Begleitung für den Gesang Neue Orgel für die historische Kirche in Dörrmoschel	<i>Bernhard H. Bonkboff</i>	106

#### KULTURDENKMÄLER

Einkornbrei, Linsensuppe oder Rinderbraten? Den bandkeramischen Bauern in den Kochtopf geguckt ...	<i>Andrea Zeeb-Lanz</i>	108
„... bis zwei Stunden auf der Kanzel bleiben“ Die Sanduhr in der Kirchheimbolander Paulskirche	<i>Peter Wasem</i>	113
Burgruine Randeck vor dem Aus? Sanierungsmaßnahmen dringend erforderlich	<i>Andrea Bruns</i>	116
„Squash- und Tennishalle“ des 18. Jahrhunderts Das Ballhaus in Kirchheimbolanden	<i>Reiner Meysel, Rudolf Meier</i>	120
Regionales Zentrum im Hinterland des Limes Der bislang unbekannt vicus von Rockenhausen	<i>Mathias Faul</i>	125

#### KULTURELLES AUF DEM LANDE

„Interesse für die Heimatgeschichte wecken“ Der Historische Verein Rosenthal und Umgebung e.V.	<i>Norbert Kreiselmayr</i>	130
---	----------------------------	-----

ZimmerLautStärke Rückblick auf die 1. Donnersberger Literaturtage	<i>Thomas M. Mayr</i>	134
Repertoire von „Fescher Lola“ bis „Cabaret“ Frauenchor „Femmes fatales“ aus Kerzenheim stellt sich vor	<i>Edith Hambel</i>	138
Von der Uhrenstube zum „Museum für Zeit“ Umgebaute Scheune ergänzt Turmuhrenmuseum Rockenhausen	<i>Edgar W. Fried</i>	141
Die Kleinen sind oft größer, als die Großen denken Grundschule Stetten und KMS inszenieren Musical	<i>Gundula Nakfour</i>	144
„Conservemus olim creatum!“ Drei Jahrzehnte Alsenzer Museum für Heimatgeschichte	<i>Eugen Zepp</i>	147
Götter, Mystik und Plejaden Skulpturenkreis für den Keltengarten	<i>Katrin Schäfer</i>	150

#### JUGEND, SCHULE, SOZIALES

Königliches Spiel wird neues Steckenpferd Schach an der Grundschule Bolanden	<i>Rudolf Meier</i>	154
Fit für die Schule – fit fürs Leben Sprachförderung im Kindergarten Louhans	<i>Ammissa Kabla</i>	156
„Besser spät als gar nicht“ Vorbereitungskurse der KVHS für den Hauptschulabschluss	<i>Klaus Schilling</i>	159
„Gemeinsam sind wir stark“ Interkulturelles Sommerfest der IGS Rockenhausen	<i>Eva-Maria Bitsch</i>	161
Schillerhain trifft Wolffstift Partnerschaft zwischen Hermann-Nohl-Schülern und Senioren	<i>Marie Funk</i>	165
„Kein Alkohol für Kinder!“ Jugendschutzkampagne im Donnersbergkreis	<i>Anita Korfmann</i>	168
Zwei Seiten der gleichen Medaille Von den Initiativen „Eisenberger Brücke“ und „Die Tafel“	<i>Hermann Schäfer, Marita Bohn</i>	170
Erste Hilfe für Alleinerziehende mit Baby Zwei Mutter-Kind-Appartements beim CJD Kirchheimbolanden	<i>Katrin Hessel</i>	175
Physik in Kindergarten und Grundschule Wilhelm-Erb-Gymnasium initiiert Modelprojekt	<i>Werner Stetzenbach</i>	176

#### NATUR, NATURSCHUTZ, UMWELTSCHUTZ

Tierische Landschaftspfleger im Steinbühl Vom Steinbruch zum außergewöhnlichen Naturschutzgebiet	<i>Dieter Hünner</i>	180
Thema „Energie“ trifft den Nerv der Zeit 1. Donnersberger Handwerkermesse in Winnweiler	<i>Uwe Welker</i>	184
Wer „rüttelt“ über der Nordpfalz? Der Turmfalke - Häufigster Greifvogel im Donnersbergkreis	<i>Adolf Stauffer</i>	186
Gefahren durch Heizöltanks im Keller Was man wissen und zur eigenen Sicherheit beachten sollte	<i>Hado Reimringer</i>	188
Gewässerschutz am Hofwiesbach Retentionsbodenfilter in Bolanden	<i>Wolfgang Schwarz</i>	191
„Grüner Strom“ - made in Bischheim Einweihung der Biogasanlage am „Tag der erneuerbaren Energien“	<i>Gundula Nakfour</i>	193

Kinderstube unterm Eternitdach Der Wiedehopf wieder am Donnersberg heimisch	<i>Adolf Stauffer</i>	195
--	-----------------------	-----

#### MENSCHEN IN IHRER ZEIT

Großvater Simon aus Gauerheim Die Nordpfälzer Wurzeln des Philosophen Ernst Bloch Tief verwurzelt im Heimatdorf Zum 85. Geburtstag des Mundartdichters Erwin Burgey	<i>Bernhard Kukatzki</i>	197
„Lebenslauf des Lehrers Friedrich Becker“ Schicksale einer Lehrerfamilie (Teil 1)	<i>Hannegret Kramer</i>	201
Der Höhenflieger vom Donnersberg Sascha Kotysch - FCK-Profi und Junioren-Nationalspieler	<i>Egon Busch</i>	203
Sein Schaffen wurzelte im Barock Der Schmiedemeister Konrad Lawaldt	<i>Horst Konzok</i>	208
Deutsche Rad-Meisterin „U 17“ im Punktefahren Julia Weiper - die Spitzensportlerin vom RV Kerzenheim	<i>Peter Wasem</i>	210
„Trommeln“ auf höchstem Niveau Der Schlagzeuger René Bechberger aus Sippersfeld	<i>Manuela Rech</i>	212
	<i>Albert Doll</i>	215

#### KALENDERGESCHICHTEN

Die pälzisch Sprooch	<i>Christel Caesar</i>	218
Pälzer Deitsch	<i>Richard Müller</i>	219
Pälzer Kinner un de „Herr Pfarrer“	<i>Alexa Kirsch</i>	221
Nix määh	<i>Helga Schneider</i>	223
Mei Sprooch	<i>Helga Schneider</i>	223
Die Pälzer Sprooch, die is die richtig	<i>Paul Münch</i>	224
Kinnerglick	<i>Christel Hartmann</i>	225
Im Luftzug / Ausweg	<i>Susanne Faschon</i>	226
Lebensbejahung / Joo dezu	<i>Susanne Faschon</i>	227
Findling / Findling	<i>Heidi Göbring</i>	228
Sommers Ende / De Summer is rum	<i>Susanne Faschon</i>	229
Pälzer können	<i>Helga Schneider</i>	230
Reigeritscht	<i>Heidi Göbring</i>	231
Heiße Versuchung	<i>Carla Fernandes Schlegel</i>	232
Name	<i>Thomas M. Mayr</i>	233
Spinnweben	<i>Thomas M. Mayr</i>	233
Begegnung in der Hotelhalle	<i>Janine Frey</i>	234
Schuld und Sühne	<i>Minnie Maria Rembe</i>	235
Wartenberg, ein Ort meiner Kindheit	<i>Marliese Fuhrmann</i>	236
Als wir träumten	<i>Monika Böss</i>	239

NEUE NORDPFALZLITERATUR		244
-------------------------	--	-----

WIRTSCHAFTSTEIL		253
-----------------	--	-----

# Mitarbeiter des Donnersberg-Jahrbuches 2008

## *Autoren*

Bitsch, Eva-Maria  
Bohn, Marita  
Bonkhoff, Dr. Bernhard H.  
Böss, Monika  
Bruns, Andrea  
Busch, Egon  
Caesar, Christel  
Cronauer, Jürgen  
Doll, Albert  
Dörr, Leo  
Faschon, Susanne †  
Faul, Mathias  
Fernandes Schlegel, Carla  
Frey, Janine  
Fried, Edgar W.  
Fries, Jürgen de  
Fuchs, Tatjana  
Fuhrmann, Marliese  
Funk, Marie  
Gehrhardt, Karl  
Göhring, Heidi  
Gümbel, Ernst  
Hambel, Edith  
Hartmann, Christel  
Hessel, Katrin  
Hirsch, Erich  
Hünner, Dieter  
Kahla, Annessa  
Kirsch, Alexa  
Koch, Bernd  
Konzok, Horst  
Korfmann, Anita  
Kramer, Hannegret  
Kreiselmayr, Norbert  
Kukatzki, Bernhard

Mayr, Dr. Thomas M.  
Meier, Rudolf  
Meysel, Reiner  
Michelbach, Ulla  
Mohr, Arno  
Müller, Richard †  
Münch, Paul †  
Nakfour, Gundula  
Ochßner, Martina  
Rech, Manuela  
Reimringer, Hado  
Rembe, Minnie Maria  
Schäfer, Hermann  
Schäfer, Katrin  
Schilling, Klaus  
Schneider, Helga  
Schreier, Margita  
Schwarz, Wolfgang  
Stauffer, Adolf  
Stetzenbach, Werner  
Unger, Eva  
Wasem, Peter  
Welker, Uwe  
Werner, Winfried  
Will, Friderika  
Zache, Ute  
Zeeb-Lanz, Dr. Andrea  
Zepp, Eugen

## *Illustrationen/ Bild- und Fotobeiträge Künstlerische Gestaltung*

(außer denen unter „Autoren“  
genannten)  
Dell, Helmut  
Donnersberg-Touristik-Verband

Gehrhardt, Lea  
Generaldirektion Kulturelles  
Erbe, Direktion Archäologie  
Hartmann, Sarah  
Hoffmann, Josef  
Hoormann, Hermann  
Kapper, Christian  
Kuntz, Hermann †  
Loeffel, Gerhard  
Mayer, Viviane  
Reiser, Regina  
Salewski, Werner  
Steingaß, Marlene  
Stepan, Thomas  
Studenski, Paul  
Woll, Petra

## *Redaktionsausschuss*

Busch, Egon  
Cronauer, Jürgen  
Schattauer, Willi  
Schreier, Margita  
Unger, Rüdiger  
Wasem, Peter  
Bruns, Andrea  
Nakfour, Gundula  
Theobald, Gerhard

## *Herstellung und Anzeigen*

GTS-Druck GmbH,  
Kirchheimbolanden

Verantwortlich  
für den Inhalt der  
Beiträge zeichnen die  
jeweiligen Autoren